

RÈGLEMENT DE CONSULTATION

POUVOIR ADJUDICATEUR :

Fédération des Parcs naturels régionaux de France (FPNRF)
association régie par la loi du 1er juillet 1901
enregistrée sous le numéro SIRET 784 845 026 00045
siège 27, rue des Petits Hôtels à Paris (75010)
représentée par son Président en exercice, Monsieur Michaël Weber

OBJET DE LA CONSULTATION :

La présente consultation a pour objet la conclusion d'un marché de services portant sur des prestations d'interprétariat français-espagnol dans le cadre du projet TERRAVIVA – Paysages vivants en France et au Mexique, financé par l'Agence Française de Développement (AFD) via le dispositif FICOL.

Les prestations concernent :

- l'interprétation simultanée à distance pour une série de webinaires ;
- l'interprétation simultanée et/ou consécutive en présentiel lors de missions en France et au Mexique.

Le détail des prestations est précisé au CCTP.

Procédure adaptée organisée conformément aux dispositions des articles L2123-1 du Code de la commande publique

Date limite de réception des offres :

6 AVRIL 2026 à 00h GMT

SOMMAIRE

ARTICLE 1 – OBJET DE LA CONSULTATION	2
ARTICLE 2 – ALLOTISSEMENT.....	3
ARTICLE 3 – PROCÉDURE DE PASSATION	3
ARTICLE 4 – DURÉE DU MARCHÉ.....	3
ARTICLE 5 – DOSSIER DE CONSULTATION	3
5.1 Contenu du dossier de consultation	3
5.2 Modifications du dossier de consultation	3
5.3 Retrait du DCE	4
5.4 Modalités de remise des candidatures et des offres	4
5.5 Conditions de remise des plis	4
5.6 Modalités de signature des pièces de candidature et d’offre	4
5.7 Copie de sauvegarde	5
ARTICLE 6 – CONTENU DES PLIS	5
6.1 Recevabilité des candidatures.....	5
6.2 Pièces de la candidature à produire.....	5
ARTICLE 7 – DÉLAI DE VALIDITÉ DES OFFRES.....	6
ARTICLE 8 – NÉGOCIATION	6
ARTICLE 9 – SÉLECTION DES CANDIDATURES ET DES OFFRES.....	6
9.1 Sélection des candidatures.....	7
9.2 Critères d’attribution des offres.....	7

ARTICLE 1 – OBJET DE LA CONSULTATION

La présente consultation a pour objet la conclusion d'un marché de services portant sur des prestations d'interprétariat français-espagnol dans le cadre du projet TERRAVIVA – Paysages vivants en France et au Mexique, financé par l'Agence Française de Développement (AFD) via le dispositif FICOL.

Le détail des prestations est indiqué dans le cahier des clauses techniques particulières (CCTP) joint au dossier de consultation.

☐ Il s'agit d'un marché ordinaire en ce que les prestations sont clairement définies et sont commandés en une seule fois. Son prix est établi avec précision et de manière définitive, forfaitairement.

☒ Il s'agit d'un accord cadre à bons de commande en ce que les prestations seront exécutées de manière fractionnée au fur et à mesure de la survenance des besoins, et de l'émission de bons de commande correspondants.

ARTICLE 2 – ALLOTISSEMENT

La consultation est allotie comme suit :

Lot 1 : Interprétation simultanée à distance (webinaires)

Lot 2 : Interprétation en présentiel – mission France

Lot 3 : Interprétation en présentiel – missions Mexique

Les candidats peuvent répondre à un, plusieurs ou l'ensemble des lots.

ARTICLE 3 – PROCÉDURE DE PASSATION

La présente consultation est passée sous la forme d'une procédure adaptée conformément aux articles L2123-1 du Code de la commande publique.

ARTICLE 4 – DURÉE DU MARCHÉ

Le marché est conclu pour une durée maximale de 30 mois à compter de sa notification et au plus tard jusqu'au 31 octobre 2028.

ARTICLE 5 – DOSSIER DE CONSULTATION

5.1 Contenu du dossier de consultation

Le dossier de consultation (DCE) remis aux candidats comporte :

- Le présent règlement de consultation (RC)
- Le cahier des clauses administratives particulières (CCAP)
- Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP)

5.2 Modifications du dossier de consultation

Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'apporter au plus tard 4 jours avant la date limite fixée pour la réception des offres, des modifications de détail au dossier de consultation. Les candidats devront alors répondre sur la base du dossier modifié sans pouvoir élever aucune réclamation à ce sujet.

Si pendant la phase de consultation, la date limite de réception des offres initiales est reportée, la disposition précédente est applicable en fonction de cette nouvelle date.

Afin de pouvoir respecter ce délai, il est demandé aux soumissionnaires de bien vouloir poser toute question par écrit (plate-forme de dématérialisation) au plus tard 7 jours avant la date limite fixée pour la réception des offres.

5.3 Retrait du DCE

Il ne pourra en aucun cas être remis sur support papier ou sur support physique électronique.

Le candidat ne pourra porter aucune réclamation s'il ne bénéficie pas de toutes les informations complémentaires diffusées par la plateforme de dématérialisation lors du déroulement de la présente consultation en raison d'une erreur qu'il aurait faite dans la saisie de son adresse électronique, en cas de non-identification de la personne lors du téléchargement, en cas de non-indication de ladite adresse électronique ou en cas de suppression de l'adresse. Il est recommandé à tout candidat de consulter régulièrement la plateforme afin de s'assurer qu'il bénéficie bien des dernières modifications éventuelles.

5.4 Modalités de remise des candidatures et des offres

Les conditions d'envoi et de remise des candidatures et des offres qui suivent s'imposent aux candidats.

Toute remise sous une autre forme que celle imposée au présent document entraînera l'irrégularité de la candidature.

Seule la forme dématérialisée est admise.

☒ Les candidatures seront remises par mail à l'adresse suivante : cfontana@parcs-naturels-regionaux.fr

Si le candidat adresse plusieurs plis, seul le dernier pli reçu, dans les conditions du présent règlement, sera examiné.

5.5 Conditions de remise des plis

Les candidatures doivent être transmises avant le jour et l'heure inscrits sur l'avis d'appel public à la concurrence. L'heure limite retenue pour la réception du pli correspondra au dernier octet reçu.

Les plis parvenus après cette date et heure limites seront éliminés sans avoir été lus et le candidat en sera informé.

Les candidats devront impérativement remettre leurs fichiers dans l'un ou plusieurs des formats suivants : (liste limitative)

- standard .zip
- Adobe® Acrobat®.pdf
- Rich Text Format.rtf
- .doc ou .xls ou .ppt
- .odt, .ods, .odp, .odg
- le cas échéant, le format DWF
- mp4 ou équivalents pour la vidéo
- ou encore pour les images bitmaps .bmp, .jpg, .gif, png

Le soumissionnaire est invité à :

- ne pas utiliser certains formats, notamment les ".exe"
- ne pas utiliser certains outils, notamment les "macros"
- traiter les fichiers constitutifs de sa candidature préalablement par un anti-virus.

5.6 Modalités de signature des pièces de candidature et d'offre

Il n'y a pas obligation de signer les pièces de candidature et d'offre.

En cas d'attribution du marché, le candidat sera invité à signer électroniquement son offre via le procédé

Docusign.

5.7 Copie de sauvegarde

Conformément aux dispositions de l'arrêté du 22 mars 2019 fixant les modalités de mise à disposition des documents de la consultation et de la copie de sauvegarde, lorsque le candidat aura transmis son dossier ou document accompagné d'une copie de sauvegarde sur support physique électronique envoyé dans les délais impartis pour la remise de son pli, cette copie, identifiée comme copie de sauvegarde, sera placée sous un pli scellé et ne sera ouverte que si :

- un programme informatique malveillant est détecté dans les plis transmis par voie électronique,
- un pli électronique est reçue de façon incomplète, hors délais ou n'a pu être ouvert, sous réserve que la transmission du pli électronique ait commencé avant la clôture de la remise des plis.

La copie de sauvegarde pourra être transmise sur support papier ou support physique électronique et devra également être signée par le candidat.

Le pli contenant la copie de sauvegarde sera détruit par le pouvoir adjudicateur s'il n'est pas ouvert.

Le pli cacheté contenant la copie de sauvegarde sera envoyé en recommandé ou remis à l'adresse suivante et portera les mentions suivantes :

Adresse : FPNRF 27, rue des petits hôtels 75 010 Paris Candidature pour : Prestations d'interprétariat français-espagnol dans le cadre du projet TERRAVIVA – Paysages vivants en France et au Mexique – LOT n°XXX Nom du candidat : (à compléter) NE PAS A OUVRIR : COPIE DE SAUVEGARDE
--

Article 6 – CONTENU DES PLIS

6.1 Recevabilité des candidatures

Le pouvoir adjudicateur vérifiera tout d'abord la complétude du dossier, puis il procédera à l'analyse des candidatures au regard des critères de sélection des candidatures précisés ci-après.

Les candidats devront démontrer **sous peine d'irrecevabilité de leur candidature** qu'ils disposent de la capacité technique, professionnelle et financière d'exécuter le marché. La preuve de cette capacité peut être apportée par tous moyens.

6.2 Pièces de la candidature à produire

Les candidatures seront entièrement rédigées en français.

Les candidats auront à produire un dossier complet, comprenant toutes les pièces décrites ci-dessous.

- Une note technique (5 pages maximum) précisant l'organisation proposée par lot et détaillant l'expériences et références en interprétariat institutionnel / coopération internationale ;
- Les CV des interprètes proposés ;

Pour les candidats français :

- Une attestation d'assurance en cours de validité ;
- Une attestation de conformité des déclarations sociales (URSSAF) de moins de 6 mois ;
- Une attestation de conformité des déclarations fiscales de moins de 6 mois ;
- Une déclaration sur l'honneur selon laquelle il n'entre dans aucun des cas des cas d'exclusion du code de la commande publique français ;
- Une déclaration de chiffre d'affaires des trois derniers exercices fiscaux en général et correspondant aux services objet de la présente consultation.

Pour les candidats européens :

- Une attestation d'assurance en cours de validité ;
- Une attestation fiscale prouvant qu'il est à jour de ses obligations fiscales ;
- Une attestation prouvant qu'il est à jour de ses obligations sociales ;
- Une preuve d'existence juridique ;
- Déclaration sur l'honneur selon laquelle il n'entre dans aucun des cas d'exclusion du code de la commande publique français ;
- Déclaration de chiffre d'affaires des trois derniers exercices fiscaux en général et correspondant aux services objet de la présente consultation.

Pour les candidats mexicains :

- Attestation d'assurance : *Póliza de seguro ou carta compromiso de seguro* couvrant la responsabilité civile professionnelle ;
- Attestation fiscale prouvant qu'il est à jour de ses obligations fiscales : *Constancia de Situación Fiscal* (cf *registro federal de contribuyentes* (RFC) ;
- Une attestation prouvant qu'il est à jour de ses obligations sociales : *Certificado de cumplimiento fiscal y laboral* ;
- Une preuve d'existence juridique : *Certificado du Registro público de comercio (RPC)* ;
- Déclaration sur l'honneur selon laquelle il n'entre dans aucun des cas d'exclusion du code de la commande publique français ;
- Si nécessaire, preuve d'agrément au titre de la réglementation bancaire et financière mexicaine pour lui permettre de manier les fonds qui lui seront confiés par la FPNRF ;
- Déclaration de chiffre d'affaires des trois derniers exercices fiscaux en général et correspondant aux services objet de la présente consultation.

Avant de procéder à l'examen des candidatures, si le pouvoir adjudicateur constate que des pièces visées ci-dessus sont manquantes ou incomplètes, le pouvoir adjudicateur peut décider de demander à tous les candidats concernés de produire ou compléter ses pièces. L'attention des candidats est portée sur le fait que la complétude des pièces n'implique pas l'admission de la candidature.

ARTICLE 7 – DÉLAI DE VALIDITÉ DES OFFRES

Le délai de validité des plis est **de 90 jours** à compter de la date limite de réception des offres.

ARTICLE 8 – NÉGOCIATION

Une session de négociation pourra être menée avec les 3 premiers candidats de chaque lot à l'issue de l'analyse des offres, sur chaque critère.

Cette session se tiendra prévisionnellement au cours du mois de mars 2026.

ARTICLE 9 – SÉLECTION DES CANDIDATURES ET DES OFFRES

9.1 Sélection des candidatures

Les candidatures **recevables** seront analysées et les candidatures dont le dossier est incomplet ou ne remplit pas les exigences demandées par l'acheteur seront rejetées.

9.2 Critères d'attribution des offres

L'offre économiquement la plus avantageuse sera appréciée en fonction des critères et sous-critères énoncés ci-dessous :

Pour chaque Lot :

☒ **Valeur Technique : 60%**

Dont

☒ **Expériences et références en interprétariat institutionnel / coopération internationale : 25%**

☒ **Méthodologie (outils, matériels proposés) : 20%**

☒ **Moyens humains affectés : 15%**

☒ **Prix 40%**